

A CASA ITALIA IL GRUPPO "LE ARTI PER VIA" CON LO SPETTACOLO "THE AMERICAN DREAM - IL SOGNO AMERICANO: OBIETTIVO ELLIS ISLAND" **(Domenica, 2 ottobre 2005 alle ore 2:00 p.m.)**

Su iniziativa del Consolato Generale d'Italia in Chicago, Casa Italia ospiterà domenica 2 ottobre 2005, con inizio alle ore 2:00 p.m., lo spettacolo "The American Dream - Il Sogno Americano: obiettivo Ellis Island", una forma originale di museo-spettacolo, elaborato dalla Città di Bassano del Grappa e dal gruppo "Le Arti per Via". Il gruppo "Le Arti per Via", in attività dal 1985, ha fatto molte tournée in Europa e quattro oltre Atlantico: Messico (1993), Canada (1997), Argentina (1999) e Brasile (2002), tutte realizzate con il contributo economico del Ministero degli Affari Esteri e, recentemente, con il patrocinio del Presidente della Repubblica e del Ministro per gli Italiani nel Mondo.

Lo spettacolo consiste in una sfilata, con presentazione ad uno ad uno dei personaggi (artigiani e venditori) che rappresentano i mestieri della fine dell'Ottocento, inizio del Novecento, la base della nostra più grande emigrazione. I personaggi sono 40, ricostruiti in base ad approfondita ricerca storica e sono accompagnati da "aiutanti", "famiglie" e bambini (che inoltre improvvisano giochi) per un totale di 55 attori. I personaggi entrano e vengono presentati in inglese ad uno ad uno dal Banditore, quindi ricostruiscono una "piazza" dell'epoca, dove vengono ricreati i mestieri. La seconda parte dello spettacolo si conclude con l'entrata in scena di musicisti, cantanti e ballerini che interagiscono con gli spettatori e li coinvolgono attivamente.

Il gruppo "Le Arti per Via" dopo Chicago, prima tappa della tournée negli Stati Uniti, proseguirà per Detroit, New York (Ellis Island), per concludere poi a Filadelfia. Tutta la Comunità è invitata a partecipare.

Ingresso gratuito - Entrance Free

"LE ARTI PER VIA" WILL PERFORM *THE AMERICAN DREAM - IL SOGNO AMERICANO: OBIETTIVO ELLIS ISLAND* AT CASA ITALIA (Sunday, October 2, 2005 at 2:00 p.m.)

Under the initiative of the Consulate General of Italy in Chicago, Casa Italia will host *The American Dream – Il Sogno Americano: obiettivo Ellis Island* on Sunday, October 2, 2005. at 2:00 p.m. This production is presented in its original form of museum-performance, produced by the City of Bassano del Grappa and by the "Le Arti per Via" Company. "Le Arti per Via" Company, which made its debut in 1985, has performed extensively worldwide, and has completed numerous tours in Europe, as well In Mexico (1993), Canada (1997), Argentina (1999), and Brazil (2002). All of these productions were made possible thanks in part to the financial contributions of the Italian Ministry of Foreign Affairs and recently, under the patronage of the President of the Republic and the Minister for Italians throughout the World.

The performance consists of a parade of forty characters, such as artisans and merchants, who file one after another. Created based on extensive historical research, these characters represent the trades that were popular during the end of the 1800s and the start of the 1900s, the period marked by massive waves of Italian emigration. The characters are accompanied by "assistants" - families and children - who improvise games, making a total of 55 actors. The characters enter and are presented in English one by one by the town crier, therefore reconstructing a town square typical to this time period, where all of the specific trades are represented. The second part of the show concludes with the arrival of musicians, singers, and dancers, who interact with the audience and actively engage them with the performance.

The performance of "Le Arti per Via" at Casa Italia will mark the start of its U.S. tour. Following Chicago, "Le Arti per Via" will proceed to Detroit, New York (Ellis Island), and will conclude in Philadelphia. All of the community is invited to participate.



DIRECTIONS to Casa Italia at Stone Park:

We are located two blocks east of Mannheim Rd. two blocks south of North Ave. and two blocks north of Lake St. The Casa Italia campus is bounded by Division on the south, 39th on the west, Soffel on the north, and 37th on the east. The best way to enter Casa Italia is to take Mannheim to Soffel, which has a traffic light and a White Hen Pantry on the northeast corner, go east on Soffel to 39th, go south on 39th to the gate, and turn right. If you are traveling from the city to Casa Italia, either take Irving Park west to Mannheim and turn left. Lake to Mannheim and turn right or 290 to Mannheim and head north. If you are traveling from the north to Casa Italia, take 294 south to Irving Park west to Mannheim and turn left. If you are traveling from the west, take 290 east to Lake St. east to Mannheim and turn left.